

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 augustus 2000

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van de wet van 22 maart 1995  
tot instelling van federale ombudsmannen,  
teneinde de datum te wijzigen waarop  
het College van de federale ombudsmannen  
zijn jaarverslag moet indienen**

(ingediend door de heren Olivier Chastel  
en Vincent Decroly)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

29 août 2000

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant la loi du 22 mars 1995 instaurant  
des médiateurs fédéraux en vue de modifier  
la date de dépôt du rapport annuel du  
Collège des médiateurs fédéraux**

(déposée par MM. Olivier Chastel  
et Vincent Decroly)

**SAMENVATTING**

*In zijn algemene aanbeveling 1999/16, heeft het College van de federale ombudsmannen de wens geuit voortaan zijn jaarverslag in het voorjaar te mogen uitbrengen, in plaats van in de loop van de maand oktober. Aldus zou het jaarverslag ook betrekking hebben op een en hetzelfde burgerlijk jaar. Dit wetsvoorstel strekt ertoe aan die vraag tegemoet te komen, door 31 maart naar voor te schuiven als uiterste datum voor de indiening van het jaarverslag.*

**RÉSUMÉ**

*Dans sa recommandation n° 1999/16, le Collège des médiateurs fédéraux émettait le souhait de pouvoir déposer son rapport annuel au printemps plutôt qu'au cours du mois d'octobre, ceci afin de faire coïncider son contenu avec l'année civile. La présente proposition vise à rencontrer ce souhait et prévoit la date du 31 mars pour le dépôt du rapport annuel.*

|              |   |                                                                                                      |
|--------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AGALEV-ECOLO | : | Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                  |
| CVP          | : | Christelijke Volkspartij                                                                             |
| FN           | : | Front National                                                                                       |
| PRL FDF MCC  | : | Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement |
| PS           | : | Parti socialiste                                                                                     |
| PSC          | : | Parti social-chrétien                                                                                |
| SP           | : | Socialistische Partij                                                                                |
| VLAAMS BLOK  | : | Vlaams Blok                                                                                          |
| VLD          | : | Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                      |
| VU&ID        | : | Volksunie&ID21                                                                                       |

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

DOC 50 0000/000: Parlementair document van de 50e zittingsperiode +  
het nummer en het volgnummer

|      |   |                                    |
|------|---|------------------------------------|
| QRVA | : | Schriftelijke Vragen en Antwoorden |
| HA   | : | Handelingen (Integraal Verslag)    |
| BV   | : | Beknopt Verslag                    |
| PLEN | : | Plenum                             |
| COM  | : | Commissievergadering               |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e  
législature, suivi du n° et du n° consécutif

|      |   |                                 |
|------|---|---------------------------------|
| QRVA | : | Questions et Réponses écrites   |
| HA   | : | Annales (Compte Rendu Intégral) |
| CRA  | : | Compte Rendu Analytique         |
| PLEN | : | Séance plénière                 |
| COM  | : | Réunion de commission           |

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen :  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes :  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.laChambre.be  
e-mail : aff.generales@laChambre.be

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De algemene aanbeveling 1999/16 van het College van de federale ombudsmannen preciseert:

«[H]et jaarverslag [zou] tot de Kamer van volksvertegenwoordigers [moeten worden gericht] in het voorjaar in plaats van in de maand oktober: elk jaar opnieuw blijkt het bijzonder moeilijk de activiteiten voor het opstellen van het jaarverslag in de maanden juli, augustus en september soepel te laten samenvallen met het verder behandelen van de klachtendossiers. Deze maanden zijn immers de vakantiemaanden bij uitstek, zodat vrijwel iedereen in deze periode een deel van zijn/haar vakantiedagen wenst op te nemen.

In de huidige situatie valt een werkjaar ook niet samen met een burgerlijk jaar: het jaarverslag 1999 bijvoorbeeld slaat op drie maanden van 1998 en negen maanden van 1999.

Een wijziging van artikel 15 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen zou hier een oplossing kunnen brengen. Daarom beveelt het College van de federale ombudsmannen de Kamer van volksvertegenwoordigers aan dit artikel te wijzigen door de bepaling «in de loop van de maand oktober» te vervangen door een bepaling die het mogelijk maakt het jaarverslag in het voorjaar in te dienen.»<sup>(1)</sup>

In verband met de nieuwe aanpak inzake de door het College van de federale ombudsmannen gehanteerde evaluatiecriteria, komt het jaarverslag 1999 voorts tot de volgende slotsom:

«Op basis van het vergelijkende studiewerk van de Europese ombudsman en van de ervaring van andere nationale of federale ombudsmannen zal het College van de federale ombudsmannen in de toekomst volgende lijst van criteria gebruiken om het handelen en de werking van federale administratieve overheden te beoordelen indien een verzoeker daaromtrent een klacht indient. [Daarop volgt een opsomming van zeventien criteria].»<sup>(2)</sup> Die criteria worden toegepast sinds 1 januari 2000 en verschillen van de zeven criteria die het college tot 31 december 1999 hanteerde.

<sup>(1)</sup> College van de federale ombudsmannen, *Jaarverslag 1999*, blz. 335 en 336.

<sup>(2)</sup> *Op. cit.*, blz. 33.

## DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La recommandation 1999/16 du Collège des médiateurs fédéraux précise :

« Chaque année, combiner la rédaction du rapport annuel de la Médiation et le traitement des plaintes pendant les mois de juillet, août et septembre est une prouesse particulièrement difficile. Ces trois mois sont des mois d'été qui voient, par la force des choses, s'échelonner les congés annuels de chacun.

En outre, déposer au mois d'octobre, le rapport annuel ne correspond forcément jamais à une année civile complète, mais porte systématiquement sur trois mois d'une année et sur neuf mois de la suivante.

C'est pourquoi le Collège des médiateurs fédéraux recommande qu'une initiative législative soit prise visant à modifier l'article 15 de la loi organique du Collège des médiateurs fédéraux du 22 mars 1995 en remplaçant les mots 'au cours du mois d'octobre' par une disposition prévoyant le dépôt du rapport annuel du Collège au printemps »<sup>(1)</sup>.

S'agissant de la nouvelle approche dans les critères d'évaluation du Collège des médiateurs fédéraux, le rapport annuel 1999 précité conclut également :

« Sur base de l'étude comparative du médiateur européen, de l'expérience des médiateurs nationaux et de la sienne propre, le Collège utilisera à l'avenir la liste des principes suivants, à l'aune desquels il évaluera les actes et le fonctionnement des autorités administratives fédérales incriminés devant lui. [suivent 17 critères] »<sup>(2)</sup> Ces critères sont appliqués depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2000 et diffèrent des 7 critères utilisés par le Collège jusqu'au 31 décembre 1999.

<sup>(1)</sup> Collège des médiateurs fédéraux, Rapport annuel 1999, pp. 335 et 336.

<sup>(2)</sup> *Op. cit.*, p. 33.

Dankzij dit wetsvoorstel zou de door het jaarverslag bestreken periode voortaan samenvallen met een burgerlijk jaar. Daardoor zal de Kamer makkelijker kunnen oordelen over de handelingen en de werking van de federale bestuursinstellingen, want zij zal er, bijvoorbeeld, niet langer rekening mee hoeven te houden dat de vaststellingen van het College betrekking hebben op twee verschillende burgerlijke jaren, terwijl krachtens de fiscale wetgeving per afzonderlijk burgerlijk jaar wordt gewerkt. Zo dit wetsvoorstel wordt aangenomen, zal de door het College in zijn verslag besproken periode van een jaar bovendien kunnen ingaan vanaf de dag dat de nieuwe evaluatiecriteria in werking treden. Tot slot komt dit wetsvoorstel tegemoet aan het – begrijpelijke – verzoek van het College om middelen die een optimaal personeelsbeleid mogelijk maken. Daardoor zou de redactie van het jaarverslag vlotter verlopen, want het zwaartepunt van die werkzaamheden zou niet langer vallen in de zomerperiode, wanneer iedereen – terecht – graag vakantie neemt.

Er zij op gewezen dat de voorgestelde periode voor de indiening van het jaarverslag ook de periode is waarin het Vlaamse decreet van 7 juli 1998 houdende instelling van de Vlaamse ombudsdienst (*Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 1998) voorziet. Artikel 18, eerste lid, van dat decreet bepaalt het volgende:

«De Vlaamse ombudsman brengt ten minste éénmaal per jaar vóór 30 juni schriftelijk verslag uit bij het Vlaams Parlement over zijn werkzaamheden. Dat verslag bevat de aanbevelingen die de ombudsman nuttig acht en vermeldt de eventuele moeilijkheden die hij bij de uitoefening van zijn opdracht ondervindt.»

Het overeenkomstige artikel 16 van het decreet van 22 december 1994 tot instelling van een ombudsman van het Waalse Gewest legt geen specifieke datum vast voor de indiening van het verslag in de Waalse Gewestraad. In de praktijk maakt de ombudsman van het Waals Gewest zijn jaarverslag ook telkens in het voorjaar bekend.

La présente proposition de loi permet de faire coïncider la période couverte par le rapport annuel avec une année civile. Non seulement la Chambre pourra plus aisément apprécier les actes et le fonctionnement des autorités administratives fédérales sans devoir distinguer les effets de deux années civiles différentes - à titre d'exemple, la législation fiscale est fixée année civile par année civile -. Par ailleurs, la présente proposition permet au Collège de faire coïncider l'année couverte par le rapport avec la date d'application des nouveaux critères d'évaluation. Enfin, la présente proposition rencontre le souci compréhensible du Collège d'optimiser la gestion du personnel qui contribue à la rédaction du rapport en y consacrant un temps précieux au cours d'une période durant laquelle il souhaite légitimement pouvoir prendre ses vacances d'été.

L'on notera que la période proposée est également fixée dans l'article 18 du décret du 7 juillet 1998 instaurant le service de médiation flamand, lequel dispose :

« Le médiateur flamand adresse au Parlement flamand au moins une fois par an, avant le 30 juin, un rapport écrit de ses activités. Ce rapport contient les recommandations que le médiateur juge utiles et expose les éventuelles difficultés qu'il rencontre dans l'exercice de ses fonctions. » (*M.B.*, 25 août 1998).

Quant à l'article 16 du décret du 22 décembre 1994 portant création de l'institution de médiateur de la Région wallonne, il ne fixe pas de date particulière pour la présentation du rapport au Conseil régional wallon. Dans les faits, le médiateur de la Région wallonne dépose également chaque année son rapport au printemps.

Olivier CHASTEL (PRL FDF MCC)  
Vincent DECROLY (AGALEV-ECOLO)

**WETSVOORSTEL****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2**

Artikel 15, eerste lid, van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen wordt vervangen door het volgende lid:

«Elk jaar en uiterlijk op 31 maart richten de ombudsmannen een verslag van hun activiteiten tot de Kamer van volksvertegenwoordigers. Zo zij dat nuttig achten, kunnen zij bovendien driemaandelijkse tussentijdse verslagen uitbrengen. Die verslagen bevatten de aanbevelingen die de ombudsmannen nodig achten en maken melding van de eventuele moeilijkheden die zij ondervinden bij de uitoefening van hun ambt.».

31 mei 2000

**PROPOSITION DE LOI****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2**

L'article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les médiateurs adressent annuellement, au plus tard le 31 mars, un rapport de leurs activités à la Chambre des représentants. Ils peuvent en plus présenter des rapports trimestriels intermédiaires s'ils l'estiment utile. Ces rapports contiennent les recommandations que les médiateurs jugent utiles et exposent les éventuelles difficultés que ceux-ci rencontrent dans l'exercice de leurs fonctions. ».

31 mai 2000

Olivier CHASTEL (PRL FDF MCC)  
Vincent DECROLY (AGALEV-ECOLO)  
Magda DE MEYER (SP)  
André FREDERIC (PS)  
Simonne LEEN (AGALEV-ECOLO)  
Josée LEJEUNE (PRL FDF MCC)